

EINKAUFBSBEDINGUNGEN CONDITIONS OF PURCHASE

Für unsere Bestellungen gelten ausschließlich unsere Einkaufsbedingungen. Entgegenstehenden oder von unseren Einkaufsbedingungen abweichenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen widersprechen wir ausdrücklich.

Unsere Einkaufsbedingungen gelten auch für alle künftigen Geschäfte mit dem Lieferanten. Eine Abweichung hiervon bedarf unserer ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung.

Bestellung und Schriftverkehr:

Es gelten nur unsere schriftlich erteilten Aufträge und Bestellungen. Diese können auch durch Datenfernübertragung oder per Telefax erfolgen. Mündliche Vereinbarungen vor, bei oder nach Vertragsschluss, insbesondere nachträgliche Änderungen des Auftrages oder der Bestellung bedürfen zu ihrer Wirksamkeit immer unserer schriftlichen Bestätigung. Diese Bestätigung kann ebenfalls per Telefax oder Datenfernübertragung erfolgen.

Lieferzeit:

Die in unserem Auftrag oder der Bestellung vorgegebene Ausführungs- oder Lieferfrist ist verbindlich. Maßgebend für die Einhaltung der Ausführungs- oder Lieferfrist ist der Eingang der Leistung oder der Lieferung bei uns. Der Auftragnehmer bzw. der Lieferant hat für alle Verzögerungen einzustehen. Er ist demnach verpflichtet, uns jederzeit von allen ihm bekannten Umständen, die die Einhaltung der Fristen unmöglich machen könnten, im Voraus zu verständigen, um uns dadurch rechtzeitig anderweitige Dispositionen zu ermöglichen. An seiner Haftung, auch für etwaige Folgeschäden, ändert sich dadurch nichts.

Erfüllungs- und Lieferort:

Erfüllungs- und Lieferort ist grundsätzlich für beide Teile D-49584 Fürstenau oder nach unserer Wahl D-49832 Freren, es sei denn, in unserer Bestellung ist ausdrücklich ein anderer Erfüllungs- oder Lieferort genannt.

Fracht und Verpackung:

Die Ware reist auf Gefahr des Lieferanten. Der Lieferant trägt die Frachtkosten einschließlich Verpackungskosten bis zur Ablieferung an die Bestimmungsstation. Zurückgesandte Verpackung ist zum vollen Rechnungswert gutzuschreiben.

Höhere Gewalt:

Ausführungs- und Lieferungsverzögerungen, die vom Auftragnehmer bzw. Lieferanten nicht zu vertreten sind, berechtigen uns - unbeschadet sonstiger Rechte - ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten.

For purchase orders only our conditions of purchase are valid.

We explicitly do not accept general business conditions that are contrary to or deviating from our conditions of purchase.

Our conditions of purchase are also valid for all future business with the supplier.

Any deviation from this requires our explicit written approval.

Purchase order and correspondence:

Only our written purchase orders are effective.

These can also be made via data telecommunication or facsimile transmission.

Verbal agreements prior to, on or after conclusion of the contract, especially later amendments of the order, are always subject to our written confirmation in order to come into effect. This confirmation can as well be made via facsimile or data telecommunication.

Delivery time:

The period for execution or delivery stipulated in our order is binding. The receipt of the performance or delivery on our site is decisive for the compliance with the period for execution or delivery.

The contractor and the supplier respectively is responsible for any delays. He is thus obliged to prenotify us of all conditions known to him that might make the compliance with the time limits impossible so that we have the possibility of other timely arrangements.

This does not affect his liability, also in respect of any consequential losses.

Place of fulfilment and delivery:

Place of fulfilment and delivery for both parties is always D-49584 Fürstenau or, at our option, D-49832 Freren, unless another place of fulfilment or delivery is explicitly stipulated in our purchase order.

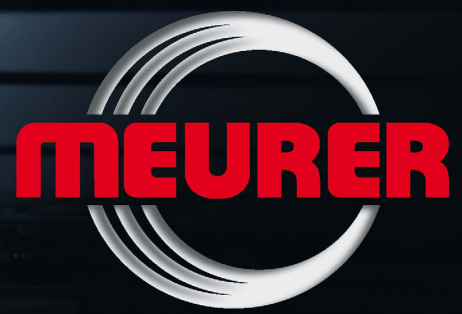
Freight and packaging:

The goods are transported at the risk of the supplier.

The supplier pays the freight costs including packing costs until the delivery to the station of destination. Returned packing must be credited amounting to the full invoice value.

Force majeure:

Delays in execution and delivery for which the contractor or supplier cannot be blamed entitle us to withdraw from the contract partly or in full, without prejudice to other rights.



EINKAUFBSBEDINGUNGEN CONDITIONS OF PURCHASE

Mängelansprüche und Rügepflicht:

Die Annahme der Leistungen und der abgelieferten Waren erfolgt unter Vorbehalt der Untersuchung auf Mängelfreiheit, insbesondere auch auf die Richtigkeit, Vollständigkeit und Tauglichkeit der Waren hin. Entdeckte Mängel werden dem Auftragnehmer bzw. Lieferanten nach Eingang und genauer Feststellung des Befundes bekannt gegeben.

Die Anzeige von offensichtlichen Mängeln ist rechtzeitig erfolgt, wenn sie dem Lieferanten binnen drei Wochen nach Erhalt der Ware zugeht.

Zahlungsbedingungen:

Zahlung erfolgt, wenn nichts anderes vereinbart, innerhalb von 60 Tagen nach Waren- und Rechnungserhalt netto oder nach unserer Wahl innerhalb von 14 Tagen mit 3% Skonto per Verrechnungsscheck. Dabei ist die Frist gewahrt, wenn der Verrechnungsscheck innerhalb von 14 Tagen beim Lieferanten eingeht. Zahlungsfrist gilt ab Waren- und Rechnungseingang, also erst, wenn sowohl die Waren und die Rechnung eingegangen sind.

Allgemeine Bestimmungen:

Sollte eine dieser Bestimmungen und der getroffenen weiteren Vereinbarungen unwirksam sein, so wird dadurch die Gültigkeit der Bedingungen im Übrigen nicht berührt. Die Vertragspartner sind verpflichtet, die unwirksame Bestimmung durch eine möglichst gleichkommende Regelung zu ersetzen. Für die vertraglichen Beziehungen zwischen den Parteien gilt ausschließlich deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts und des deutschen internationalen Privatrechts. Für alle Rechtsstreitigkeiten, welche sich mittelbar oder unmittelbar aus einem Vertragsverhältnis ergeben, dem diese Einkaufsbedingungen zugrunde liegen, ist Gerichtsstand Bersenbrück bzw. Osnabrück als Sitz des Einkäufers.

Warranty claims and obligation of inspection and notice:

The acceptance of the performance and the delivered goods is subject to the inspection for flawlessness, with particular regard to the accuracy, completeness and fitness of the goods. The contractor and supplier respectively shall be informed about faults detected after receipt and exact discovery of the result. The notification of obvious faults shall be deemed to be in time if it reaches the supplier within three weeks after receipt of the goods

Terms of payment:

Unless agreed otherwise, payment shall be effected within 60 days net after the receipt of the goods and the invoice, or, at our option, within 14 days with a discount of 3 %, by crossed cheque. The payment period shall be deemed to be observed if the crossed cheque reaches the supplier within 14 days. The payment period is valid from the receipt of the goods and the invoice, thus not before the goods as well as the invoice has reached us.

General regulations:

If one of these regulations and one of the other arrangements agreed upon should be inoperative this shall not affect the validity of the other conditions. The contractual parties are obliged to replace the inoperative regulation with a regulation as similar as possible. For the contractual relations between the parties the German Law is exclusively valid excluding the UN-purchasing law and the German international private law. For all disputes that indirectly or directly result from the contractual relationship the place of jurisdiction is the court which is responsible for the headquarter of the buyer which is the country court of Bersenbrück or the district court of Osnabrück.